

EL POBLE: CATALA

Any III
Núm. 264

PREUS DE SUSCRIPCIÓ sense participació a la nostra BIBLIOTECA
CATALUNYA I NACIONS IBERIQUES... 4 pessetes trimestral
PAÏSOS DE UNIO POSTAL... 9 pessetes trimestral

Barcelona, dissabte, 3 de novembre de 1906
REDACCIO Y ADMINISTRACIO: PLASSA SANTA AGNA, 17, PRAL.-TELEFON 723

PREUS DE SUSCRIPCIÓ a un volum trimestral de la nostra BIBLIOTECA
CATALUNYA I NACIONS IBERIQUES... 150 pessetes cada mes
PAÏSOS DE UNIO POSTAL... 500 pessetes trimestral

5 Cts.

MAQUINARIA MODERNA PERA TOTES LES INDUSTRIES

DAVID FERRER Y CIA S. EN CTA.
ESCUDELLERS, 6-BARCELONA

MALALTIES DE L'ESTOMAC
Medicament modern, segur i inofensiu
QUIMOSINA SOLER
Alivi ràpid en els dolors d'estómac, dispepsia, flatos, boca agre, males digestions, gastralgies, aigua de boca, vòmita còlica i inapetència
EL RECOMANEN TOTS ELS METGES
— DEMANIS EN LES PRINCIPALS FARMACIES —

BONS VINS
MARCA PRAT
VINS Y OLIS DEL PENALS DE CULLITA PROPRIA
XAMPANYES Y LICORS DEL PAIS Y EXTRANJERS
Rambla de les Flors, 16.—BARCELONA
TELEFON 675
OLIS PURS
Vins y olis de les principals regions catalanes y extrangeres

GARGANTA, NAS, OIDO, DR. SUÑE MEDAN, dels Hospitals de Berlín, Diputació, 305, pral. (vora Lauria).—Consulta de deu a dotze i de quatre a sis. Festius, de nou a deu.

COSMOS FOTOGRAFICO
PLAQUES ANGELES CADETT
— Negatives y positives —
Nova emulsió ROYAL STANDARD
— Les millors y més sollicitades plaques del món —
Representació exclusiva per Espanya
Fernández y Carbonell
RAMBLA DE CANALETES, 1-BARCELONA

Gran pelleria LA SIBERIA
Grans existències en el ram de pelleria, especialment en MANTAS, CHINCHILLAS, CASTOR, NUTRIA, ASTRAKAN, etc., etc., així com en BOAS, de ploma.
Receïu especial d'abries de pell ♦♦ On parle français ♦♦ 20, CARRER DE SANTA AGNA, 20

OBJECTES D'ART ARTICLES PROPRIIS PERA CASAMENTS Y BATEIGS
Devocionaris Moneders
Tarjeters Carteres etc., etc.
CORTS, 642 • CASA MOYA

Roviralta y C.
Cartró-cuiro
— pera cobertes —
24 - Carrer Ample - 24
Barcelona

ROBUSTINA
DURAN Y ESPAÑA
Clinica de Vies Urinaries y de la Matriu
Dr. Espinosa de los Monteros
Mejor de l'Hospital del Sagrat Cor
Corts, 625 (entre Claret y Lauria), de tres a cinc; dies festius, de onze a dotze.
Consulta pública: Carme, 38, entressol; de set a nou del vespre.
AFECCIONS DE LA PELL Y CABELL
Dr. Umbert
dels Hospitals de París y Berna. — Cana, 26, de 11 a 1 y de 7 a 8. — Extracció radical del pel moixi. — Rayos X. — Fototerapia canàlica.

La malaltia dels partits

Jo no sé qu'hi va donar a Anglaterra de què el partit liberal claudís, al de les grans reformes de la era victoriana, va esser un partit poderós perquè els seus homes, els seus òrgans, eren homes forts. Quan hagué complert la missió, el vell Gladstone s'anà desdormint, va perdre la vista y va morir així que s'hagué consumat el cisma dels unionistes que no volgueren passar per l'autonomia irlandesa. Y'l nou Govern, representació d'un partit malalt, estava representat per un dispeptic, el comte de Rosebery. Per retornar al poder, els liberals anglesos han hagut de fer una coalició ab gent nova, y direu radicala.

El progressisme d'Espanya mai han conseguit fer un partit, perquè mai han sapigut del cert lo que havien de fer. Les malalties de creixença, sobretot la de la col·lectivitat desorganitzada, que volia somar als militars conspiradors ab els pobres sacrificats de bona fe, sense cap més aglutinant que la xarxameca buida dels capítols. Així el partit liberal se va fer amo de la Revolució (7) de setembre y tingué al fi un règim seu: la monarquia saboniana.

Aquella monarquia va esser tota una malaltia. Al llevar-se cada dia, tothom preguntava: És mort? Y cada dia vingia medicina nova, vinguen ministres nous. Fins que fou la mort lo que vingué. Y aquests nous ministres, que venien a la sala de ministres, a l'Congrés, a la votació de la República, a la matança del 11 de Febrer. Una pudor agre y fer regular quan estava al mitg de la luxosa cambra. L'últim ministre de don Amadeu s'havia resguardat allí, malalt, basquant...

Després, el partit liberal (3) va obrir altra vegada a conquistar el poder, isolat de la nació pels fòssos del caciquisme, incògnit doncs de reformar-la veritablement. Eren, són al poder aquells homes com viatgers a l'hostal; menges, bouen y dormen y encorreguen de tant en tant a un d'ells que surt a la porta, a calmar ab paraules falagueres als que s'estan a la carretera y als camps, treballant quan hi ha feina.

Així, partit, incapaç de la missió usurpada, desil·ludat, malalt, cau sense que ningú l'empenyi, no més que perquè no's pot aguantar dret. Y se'n va'l ministre, no perquè'l treguin, sinó perquè'l president està molt mal.

En Moret, que, segons diuen es qui ens ha de governar, de resultes d'haverlo fet tant malament que se'n va haver de anar del Govern, no pot sortir de casa: està malalt. En Montero Rios va al Senat embolicat com una momia, sempre a punt de fer-se al llit. Queda en Canalejas. Sembla que està bo; però lo cert és que ningú'l vol.

An aquell partit, y an aquests homes, tots malalts, els podem ben bé saludar a la catalana: *¡Estigui bon!* — És un desitg que'ns han de agrair, y una despedida que'ls agraciem molt.

J. MIRÓ

Tot passant

Per entre bastidors de la comedia política
Fa temps, a l'iniciació del trust periodístic de la «Sociedad editorial de España», tothom se preguntava extranyament: — A què obceca aquest trust? Quines són les seves ventajetes, quins els seus ideals? Y ningú trobava la solució de l'enigma.

El negoci, considerat en el seu aspecte editorial, no podia esser gran cosa: els tres periodistes conservaven la seva completa autonomia en quant a direcció, redacció, correspondències, impremta, etc., etc. La despesa havia de resultar, doncs, la mateixa. L'única reducció del preu que pogués aconseguir, era en el capital de l'informació telefònica. Més igualment s'hi podia arribar per mitjà d'un concert entre les diferents empreses periodístiques, sense necessitat de reformes en una sola.

El desitg d'omplir una forta campanya en pro d'un ideal determinat, apuntant a l'acció de les tres fulles diàries, hauria pogut esser el fonament del trust. Més aquesta erudició tampoc era admissible, des del punt que tots tres periodistes conservaven el seu significat polític.

Actualment estan declarats en vaga 40.000 nois polonesos.

L'agitació es fonamental, y se accentua per perilloses vies de violència. Molts edificis escolars han sigut assaltats y alguns d'ells destruïts per les flames.
El Kaiser, gran amo de la curia romana, ha demanat l'auxili del Papa. Y'l Papa, posat entre'l desig de complaure a l'autoritat germana y'l deure de sostenir la tesi que defensen els polonesos, ha sortit del compromís prometent que aconsellaria als sacerdots y als fidels de la Polònia alemanya els procediments pacífics y respecte a les autoritats prussianes.

La premsa estrangera concedeix gran importància a l'agitació polonesa. Les vintenes sessions del Reichstag seran segurament tempestuoses. Els diputats de la Polònia promouen incidents sorollosos, que podrien obligar als governants a donar un pas endarrera en aquesta obra criminal de la germanització dels polonesos oprimitos.

L'Exposició bibliogràfica

Les seccions en que's divideix l'Exposició bibliogràfica, són les següents: General o cronològica, de la qual n'hem donat una impressió massa llarga y deficient en els dos anteriors articles; locals: València, Roselló, Vic, Manresa, Vilanova y Geltrú, Tarragona y Girona; especials: A, personatges: Rubió y Ors, Balaquer, Aguiló, Briz, Vardaguera y Almirall; B, societats: Joana Florals, Arqueologia barcelonina, Catalana de Bibliòfils, Orfeó Català, Institució Catalana d'Historia Natural, Centre Excursionista, Assoació Wagneriana; C, períodes: premsa catalana en general, Jovenal, Il·lustració Catalana, Revista d'ec-libris; D, editors: L'Avenç, Oliva y La Academia; E, varietat: Filologia, Folk-lore, Textes antics, Teatre Català, Traduccions, Literatura popular y Religió. Total, trentas seccions.

Des articles hem destinat a la primera, que és la més important, y les resumim totes; altres tants y de més extensió podrien dedicar a les trentes restants si haguéssim d'apuntar la impressió que's desprèn d'elles, encara que sia en un examen rapidíssim.

Direm tant sols que les vitrines locals més completes són les de les Balnearis, Vic, Manresa y Vilanova; en elles respectivament els senyors Obrador, mossen Guàrdia, Leonor Soler y March y Joan Oliva, hi han posat tot son amor a la terra y son coneixement bibliogràfic local; ab poques excepcions podrien considerarse com a conjunts definitius. La millor de les especials A és la dedicada a mossen Vardaguera, de qui ja hem parlat, deguda al depurat bibliòfil verdaguerista Alfons Bonay, qui hauria de publicar la bibliografia del gran poeta català. En la secció especial B pot citarse la col·lecció exquísita, per ara no nombrosa, de la Societat Catalana de Bibliòfils, instalada en lloc de honor de l'Exposició. En la C domina la instal·lació general de períodes que dona una idea total del periodisme català des de sos primers y tremols ensaigs fins avui, que gosa de vida ampla y esportiva.

Per últim, són notables totes les instal·lacions especials E y molt especialment la del Teatre Català, que representa'l treball meritori i pacient, per lo complet y cuidat, don Joan Almirall y Forasté; de textos antics, d'alta significació dintre del renaixement per esser l'anella d'or que junta altres estats de pura lingüística ab la renaixença present, y la de filologia, que no par esser molt nodrida de materials deixa de transparentar la general desorientació en que's troba'l llenguatge escrit.

Per falta material d'espai no parlarem de cada secció; apuntarem no més, sense ordre, tal com ens venen a la ploma, les següents consideracions:

Totes les poblacions catalanes haurien de seguir l'exemple que donen en la Exposició Vic, Manresa y Vilanova; això es, donant de recullir a les vitrines locals la totalitat de les produccions literàries de ses impremtes y formant-ne un conjunt que en definitiva s'hauria d'estofar en un lloc oficial y públic de cada una, y mentre's fa una llista o catàleg hauria d'enriquir el general que troba't seguit ha de formar-se. Per què Reus, Tortosa, Figueras, Terrassa, Olot, Mataró, Tarragona, Sabadell, Girona, Balaguer y Lleida, entre altres, no han seguit l'exemple de

la nostra? Deu a qui fem una crida als catalanistes literats que hi ha en totes elles para que s'apressin a posar-se a la tasca ab tota la premsa possible per raons d'emulació patriòtica y per la que en paragraf apart anem a exposar.

Simultàniament ab l'Exposició bibliogràfica nasqué l'idea del catàleg general de les obres estampades en llengua catalana desde començaments del segle passat fins als nostres dies; robe les remanes de llibres oferts per particulars y extendeu una papereta bibliogràfica per cada un era la feina que, evidentment, realitzava una simpàtica legió de joves posada voluntàriament a les ordres dels organitzadors de l'Exposició senyors Canibell, Miquel y Nieto. Totes les hores del dia y bona part de la nit eren destinades a la classificació y catalogació, fins que vingué dia, la vigília d'obrirse'l Congrés, en que no hi pogueren donar l'abast per l'agombolament de les entrades de llibres. De totes maneres, la catalogació s'ha anat fent després de l'obertura y es d'esperar que al tancarse l'Exposició no faltaria la papereta de cap llibre exposat. Més, encara que així sia, es preveu que tots els barcelonins y'ls que no ho són, ajuin a completar aquest catàleg para que salvedes les deficiències que continuà (les mateixes de l'Exposició) sia no'l catàleg d'aquesta, sinó de totes les publicacions catalanes del segle XIX fins als nostres dies.

Una altra observació ha suggerit la nostra visita. El més defectat pel llibre observat desde alguns anys en aquesta part un renaixement del bon gust en la estampa y general presentació del llibre. Cal no despreciar aquesta tendència que dona a la nostra producció bibliogràfica un sagell del bon gust totalment contrari als dels llibres estampats en lo restant d'Espanya. Han contribuït en aquest febre la noble emulació dels impressors, la col·laboració dels artistes, la fabricació de bons papers y les justes exigències dels autors. Fem vots para que vagi accentuant-se aquesta orientació en benefici y honra de Catalunya.

Aobarem aquests articles com les revistes teatrals, parlant dels actors, o com moltes juntes més o menys generals en que's dona un *cof de gracies* als senyors de la Junta. Y direm que tant la Comissió organitzadora del Congrés, que tingué o acceptà l'idea de l'Exposició, com l'assemblada Junta que la ha preparada en pocs dies, com l'estol de joves voluntaris que ha ajudat, com l'artista Triadó, que ha organitzat y decorat les instal·lacions, com l'Ajuntament y com els particulars que han facilitat sos llibres, són dignes d'elogi.

Y ara, noblesa y paraula obliguen. Espereu el catàleg.

E. MOLINÉ y BRASÉS

CONTRA'L RÈGIM CELULAR

II
A L'ESTRE JUNTA LOCAL DE PRESONS
Il·lustres senyors: No'ls hi valga dedicar l'anterior article y'ls hi dedico en canvi aquest, perquè en aquell me limitava a posar de relleu els greus inconvenients del règim cel·lular, tant greus que'ls he absolutament impracticable no ja en cap Estat amic de l'home y de la civilització, sinó en el que sigui sensiblement cristià, de lo qual vostes no deuen estar ja tant convençuts que fins a la data no han ni tant sols intentat defensar-lo, tot i que hi s'aprova perquè'l règim cel·lular no té defensa possible, y en el present, anant al gra, probat fins a l'evidència que, sense gastar un centim y sols ab una mica de bona voluntat per part de vostes, poden oblidar-se tots els seus inconvenients, deixant po menys que salvada la virtualitat que a l'establiment se vegé en ell.

Y es sensibillíssim, il·lustres senyors; tant sensibill que jo no m'explico com ja no l'han posat en practica, a no atribuir-ho a la natural filonuclearia espanyola, que, manada de tota iniciativa, para fer la més insignificant reforma ha d'esperar a que tremble el firmament y se hundan las esferas.

Y dic que no m'ho explico, perquè al consultar el sistema mixte que valia a sotmetre a la consideració de vostes, ab persones enteses y practiques en la materia, m'he trobat ab que lo que jo'ls consultava ja se'ls hi havia corregut un altre temps ha, de lo que n'he deducit que l'opinió de persones posits en aquest punt es tant unànim, que sols per aquest raó se pot reputar d'absolutament viable.

Y anem a l'assumpte: Per descomptat que la cel·la es necessària para evitar el contacte de nit y les hores de menjar entre les preses. Euhorabona que'l reclus hi dormi y hi mengi, passant-hi en conjunt unes setze hores, però d'aquí no's pot pensar. El cos humà necessita exercici y'l cervell distracció y fantasia a la cel·la una estada de vintiquatre hores mortals, el prè no't una cosa ni altra y esdevenen aquests tremendes crisis que repugnen als sentiments humanitaris de tot hom. El prè, doncs, que passar de dia, per lo menys, vuit hores fora de la seva habitació, ab lo qual s'aconsegueixen ja hora dues finalitats: s'evita'l gran inconvenient de la inabordable estada del pres en ella y, sentint, durant la seva absència, obertes portes y finestres ventila, degudament la cel·la, lo que no s'aconsegueix en altre cas.

Ara bé. Repetint-ho para que no calgui en cas foratit: El prè té de passar pel cap més baix vuit hores fora del seu quarto, a l'aire lliure y en lloc on't el sigui possible l'exercici corporal. Se pot aconseguir això sense acudir a l'antid sistema, evitant els inconvenients que presenta'l indolentisme, l'illustre senyors, y d'una manera tant sensibill que no caldrà que modifich el reglament en la Presó.

Segons notu que se m'ha facilitat y que donat son origen, sinó exacte, ha d'esser molt aproximada a la realitat, la població penal de la Presó Model es per terme mig de cinc cents presos que's poden classificar en la següent forma: En el correccional complint condemna: cent blasfemes, o siguin els que purgen quinzena per orde de l'autoritat governativa, cent; en presó preventiva, per delictes contra la propietat, cent cinquanta; contra les persones, cinquanta; per abusos deshonestos, cinquanta; y cinquanta més despresos de preferència y presos polítics.

Faig aquesta classificació perquè es la que

(1) Vegia l'article publicat en EL POBLE CATALA el dia 2 del corrent.

«Hauria de fer a l'implantar el sistema mixt, classificació que evitaria el contacte entre els presos ja condemnats, els que tenen un mal moment per raons de vida, els que s'han de prevenir per diferents motius i les preses polítiques.

«Abans d'una empremta d'una pres per aquesta distribució es podria dir a espant perfectament que, malgrat el tenir d'estar varies hores en contacte amb presos, lo que ja hem convingut que es de tot punt inevitable, ningú podria sentir a sobre la qualitat que no sapigués.

«Penso abans, després de les manifestacions, que els presos, abans de la decisió definitiva, quedarien a l'espera, per raó de que qualsevol pres que es trobés a l'altre costat de la barana, podria sentir a sobre la qualitat que no sapigués.

«Hi ha en l'edifici carcerari els seus grans patis dividits en dos parts, una més petita i en la qual hi ha una barana de ferro, de vuit a deu individus. Solament per veure, són quatre-cents vint, a alguns hi ha la població penal de la Presó, que de dia podria estar en els patis, a excepció d'aquells que les mal temps, en els quals també podrien aprofitar les hores en que parés la pluja.

«En aquest patí, hi ha una barana de ferro, de vuit a deu individus. Solament per veure, són quatre-cents vint, a alguns hi ha la població penal de la Presó, que de dia podria estar en els patis, a excepció d'aquells que les mal temps, en els quals també podrien aprofitar les hores en que parés la pluja.

«Com se veu, el nombre de presos a cada departament és petit i la vigilància que sobre d'ells podria fer-se perfecta. Abans d'empreses, un per cada gran pati, n'hi ha prou, car ja està la construcció d'ells disposada de manera que un emplaçat, des del centre d'una tribuna, no sols pot veure lo que fan, sinó fins sentir la conversa que tenen els presos.

«Per arrodonir la cosa, a l'hi hauria prou ab prohibir baix pena de reclusió per dos o tres dies a la cel·la, el tenir converses immorals o que fossin referència a accions reprobables o que quedes evitada la propaganda del crim, i com que la pena, si bé en menys gran, podria fer-se efectiva, en el cas de que el pres no complís amb les condicions, hi hauria prou de fer callar al català. Restaria, doncs, a dir que com que aquest patí quedés tancat a la barana d'una porta de ferro i un bon patí, el trasllat de presos se faria sense cap inconvenient, com ara se fa en les hores de comunicació.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

RAMON CAMPANYA
Presó Model, 1 de novembre de 1908.

Moviment autonomista

Solidaritat basca. — Pels detalls que dona la premsa d'aquesta regió, de les manifestacions fetes a la sortida dels comissionats cap a Madrid, pot deduir-se la seva importància i grandiositat i l'entusiasme extraordinari regnant en tota aquella terra.

«Els comissionats de la Diputació de Guipúzcoa, senyors Ramon Maria Lili, president de dita corporació, i don Francisco Zabala, que ho és de la Comissió provincial, sortiren a les nou i cinc minuts de San Sebastián, sent després per una gentada que no baixaria de quinze mil persones i representacions de gaire bé totes les societats de tots els ordes i de totes les tendències, així locals com de la província, de la Lliga Foral, dels Ajuntaments de Pasajes, Azca, Lazo, Retuerto, Guztan, Pasaia, Irún, i d'altres.

«Una comitiva de la Lliga Foral i l'escuder senyor marqués de Seoane, l'acompanyant fins a Zumárraga, on s'incorpora als seus companys un altre comissionat, el senyor Iturriz.

«Moments abans de sortir el tren, la multitud cantà solennement i ab els caps descoberts l'himne «Gurea Kanta».

«En totes les estacions de la província, Urte, Andorra, Villabona, Irura, Alegria, Villabona, Bessón, Oñate, i Zumárraga, l'entusiasme fou el mateix: en totes sortí el poble a saludar als seus representants i al seu davant els Ajuntaments, ab els seus distintius, alguns ben típics.

«Lo mateix passà ab els representants de la Diputació de Biscaia i Alava.

«A Bilbao la manifestació organitzada per després als comissionats senyors Urquijo, León y Chabaud (puix l'altre representant, senyor Amador, ja s'havia a Madrid) prengué aspecte imponent.

«Heusquin com la descriu El Noticiero Bilbaíno.

«La manifestació celebrada ayer en honor de los comisionados de la Diputación que fueron a Madrid a gestionar lo relativo al concierto económico, superó a cuanto habíamos imaginado. Las andanzas de la estación, tanto el de llegada como el de salida, se hallaban ocupados por miles de personas, y otras muchas se agruparon en las entradas, en las salidas, en las estaciones de ferrocarril y en la Estación por la dificultad de entrar en el recinto de la estación.

«Figuraban en la manifestación personas de todas las clases sociales: el obispo de la diócesis, diputados a Cortes, diputados provinciales, el alcalde de Bilbao señor Balparda, los alcaldes de gran número de pueblos de la provincia, concejales, Comisiones de todos los centros y entidades de Bilbao y su provincia, de las sociedades de recreo, de las colonias organizadas en nuestra villa e ininidad de particulares, industriales, comerciantes, dependientes de comercio y obreros.

«Fue un acto serio, como corresponde a un pueblo digno y viril, que proliga poco esta clase de manifestaciones, pero que cuando las realiza resulta de verdadera fuerza. El Gobierno debe tomar buena nota de ella, para poder apreciar cómo sienten los vascos y el cariño que tienen a su tierra y a sus instituciones.

«No hubo ningún grito oportuno ni se suscitó incidente digno de mención.

«Acompañaron a los comisionados, el cronista del señor don Carlos Echegaray, los diputados a Cortes señores Baracido y Valmaseda, señores Zubizarra y Chavari, el senador por Guipúzcoa señor Arana y el conde de la Diputación señor Uda.

«Donar la lista de todos los representantes y personalidades que se hallaban presentes, es materialmente imposible.

«Momentos abans de posarse en marxa el tren, el senyor Urquijo, president d'aqueixa Diputació, per aprofitar el moment d'entusiasme de la multitud, donant la finestra del cotxe i descobert, va pronunciar el següent discurs:

«Bona nit.

«Però, per això, deuen dir dels llaços de l'afiliació, dels més humils dels comissionats, que ho han manifestat, i d'omnífida confiança en el país als seus diputats i a l'altre d'una veu a esser com una continuació d'aquell altre realitat a Zumárraga fa pocs dies, per la premsa basca, a la que desde aquí saludo afuissim.

«Admirable és, en veritat, l'aspecte que ha ofert el país la premsa basca, i aquesta grandiosa manifestació ho és molt més, patx i han presentat aquí tots els arxius del noble i fidel senyor de Biscaia, desde l'important i treballadora vila de Bilbao, fins a la de les més modestes de nostres antistes.

«Que es hores l'acte que realitzen tots els bascos i la que no ho són que vivin entre nosaltres, al demostrar que estan disposats a prestar als comissionats tota la força i anim i forces para conseguir sea llaigües aspiracions.

«Avui queda demostrat que en moments com el que a través saben les bases de posar els egoïsmes i ambicions polítiques para entrar en estret llaç i amb un sol home defensar els sacratissims drets del país.

«Com el tren va començar a caminar en aquella moment, el senyor Urquijo no va poder continuar son discurs que també l'hauria ofert, per altra part, l'extraordinari entusiasme de la multitud.

«Durant tot el trajecte la manifestació va esser seguida i igualment entusiasta.

«A Villoria, capital d'Alava, l'entusiasme fou el mateix i potser, si això és possible, més encara, puix allí s'acabaren els representants de Guipúzcoa i d'Alava, donantse tota la multitud tota una folla d'entusiasme patriòtic, un fort abraç, mentre la banda de Santa Cecilia, commovia l'aire ab les notes orgàniques i serenes del «Gurea Kanta».

«No hi ha que dir que en tots els altres pobles del trànsit, no va minvar gens absolutament l'entusiasme.

«Ja en terra castellana, a Miranda, s'acabaren els representants de les tres províncies abracantse tots germanament i després d'una tribuna, no sols pot veure lo que fan, sinó fins sentir la conversa que tenen els presos.

«Per arrodonir la cosa, a l'hi hauria prou ab prohibir baix pena de reclusió per dos o tres dies a la cel·la, el tenir converses immorals o que fossin referència a accions reprobables o que quedes evitada la propaganda del crim, i com que la pena, si bé en menys gran, podria fer-se efectiva, en el cas de que el pres no complís amb les condicions, hi hauria prou de fer callar al català. Restaria, doncs, a dir que com que aquest patí quedés tancat a la barana d'una porta de ferro i un bon patí, el trasllat de presos se faria sense cap inconvenient, com ara se fa en les hores de comunicació.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Però, per això, deuen dir dels llaços de l'afiliació, dels més humils dels comissionats, que ho han manifestat, i d'omnífida confiança en el país als seus diputats i a l'altre d'una veu a esser com una continuació d'aquell altre realitat a Zumárraga fa pocs dies, per la premsa basca, a la que desde aquí saludo afuissim.

«Admirable és, en veritat, l'aspecte que ha ofert el país la premsa basca, i aquesta grandiosa manifestació ho és molt més, patx i han presentat aquí tots els arxius del noble i fidel senyor de Biscaia, desde l'important i treballadora vila de Bilbao, fins a la de les més modestes de nostres antistes.

«Que es hores l'acte que realitzen tots els bascos i la que no ho són que vivin entre nosaltres, al demostrar que estan disposats a prestar als comissionats tota la força i anim i forces para conseguir sea llaigües aspiracions.

«Avui queda demostrat que en moments com el que a través saben les bases de posar els egoïsmes i ambicions polítiques para entrar en estret llaç i amb un sol home defensar els sacratissims drets del país.

«Com el tren va començar a caminar en aquella moment, el senyor Urquijo no va poder continuar son discurs que també l'hauria ofert, per altra part, l'extraordinari entusiasme de la multitud.

«Durant tot el trajecte la manifestació va esser seguida i igualment entusiasta.

«A Villoria, capital d'Alava, l'entusiasme fou el mateix i potser, si això és possible, més encara, puix allí s'acabaren els representants de Guipúzcoa i d'Alava, donantse tota la multitud tota una folla d'entusiasme patriòtic, un fort abraç, mentre la banda de Santa Cecilia, commovia l'aire ab les notes orgàniques i serenes del «Gurea Kanta».

«No hi ha que dir que en tots els altres pobles del trànsit, no va minvar gens absolutament l'entusiasme.

«Ja en terra castellana, a Miranda, s'acabaren els representants de les tres províncies abracantse tots germanament i després d'una tribuna, no sols pot veure lo que fan, sinó fins sentir la conversa que tenen els presos.

«Per arrodonir la cosa, a l'hi hauria prou ab prohibir baix pena de reclusió per dos o tres dies a la cel·la, el tenir converses immorals o que fossin referència a accions reprobables o que quedes evitada la propaganda del crim, i com que la pena, si bé en menys gran, podria fer-se efectiva, en el cas de que el pres no complís amb les condicions, hi hauria prou de fer callar al català. Restaria, doncs, a dir que com que aquest patí quedés tancat a la barana d'una porta de ferro i un bon patí, el trasllat de presos se faria sense cap inconvenient, com ara se fa en les hores de comunicació.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Però, per això, deuen dir dels llaços de l'afiliació, dels més humils dels comissionats, que ho han manifestat, i d'omnífida confiança en el país als seus diputats i a l'altre d'una veu a esser com una continuació d'aquell altre realitat a Zumárraga fa pocs dies, per la premsa basca, a la que desde aquí saludo afuissim.

«Admirable és, en veritat, l'aspecte que ha ofert el país la premsa basca, i aquesta grandiosa manifestació ho és molt més, patx i han presentat aquí tots els arxius del noble i fidel senyor de Biscaia, desde l'important i treballadora vila de Bilbao, fins a la de les més modestes de nostres antistes.

«Que es hores l'acte que realitzen tots els bascos i la que no ho són que vivin entre nosaltres, al demostrar que estan disposats a prestar als comissionats tota la força i anim i forces para conseguir sea llaigües aspiracions.

«Avui queda demostrat que en moments com el que a través saben les bases de posar els egoïsmes i ambicions polítiques para entrar en estret llaç i amb un sol home defensar els sacratissims drets del país.

«Com el tren va començar a caminar en aquella moment, el senyor Urquijo no va poder continuar son discurs que també l'hauria ofert, per altra part, l'extraordinari entusiasme de la multitud.

«Durant tot el trajecte la manifestació va esser seguida i igualment entusiasta.

«A Villoria, capital d'Alava, l'entusiasme fou el mateix i potser, si això és possible, més encara, puix allí s'acabaren els representants de Guipúzcoa i d'Alava, donantse tota la multitud tota una folla d'entusiasme patriòtic, un fort abraç, mentre la banda de Santa Cecilia, commovia l'aire ab les notes orgàniques i serenes del «Gurea Kanta».

«No hi ha que dir que en tots els altres pobles del trànsit, no va minvar gens absolutament l'entusiasme.

«Ja en terra castellana, a Miranda, s'acabaren els representants de les tres províncies abracantse tots germanament i després d'una tribuna, no sols pot veure lo que fan, sinó fins sentir la conversa que tenen els presos.

«Per arrodonir la cosa, a l'hi hauria prou ab prohibir baix pena de reclusió per dos o tres dies a la cel·la, el tenir converses immorals o que fossin referència a accions reprobables o que quedes evitada la propaganda del crim, i com que la pena, si bé en menys gran, podria fer-se efectiva, en el cas de que el pres no complís amb les condicions, hi hauria prou de fer callar al català. Restaria, doncs, a dir que com que aquest patí quedés tancat a la barana d'una porta de ferro i un bon patí, el trasllat de presos se faria sense cap inconvenient, com ara se fa en les hores de comunicació.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

«Tal volta en la pràctica sortirà algun patí inconvenient, més jo no dubto que podria evitarse perfeccionant el sistema. Y encara que així no fos, no essent de molta importància podria passar per ell per evitar el mal major que porta en si l'isolament absolut del pres tot el dia, quines fatals conseqüències jo no cal recordar, perquè vostes de sobre les coneixen.

«Y res més, il·lustres senyors. Tot això no costa un centim. Vol no més que una mica d'amor al proïsme i una altra mica de bona voluntat.

«Vostes, il·lustres senyors, constitueixen una junta autònoma; però ensajeu el sistema no teneu de fer cap expedient ni de informar ningú; nois cal res més que acordar-ho en junta i modificar provisionalment el reglament.

Nota oficial de la Comissió

Aquest matí a dos quarts de dotze, el ministre d'Hisenda ha rebut a les Comissions provincials de Biscaia, Alava i Guipúzcoa, acompanyats dels respectius diputats a Cortes, senadors electius i vitallers, somant entre tots, trentsis persones.

El senyor Navarreveter al contestar al saludo dels comissionats va calificar de solemne i imponent tant extraordinària representació.

El senyor Urquijo, com a president de la Diputació de Biscaia, i seguint una regla tradicional, per esser la més antiga de totes les tres provincies germanes, va exposar en nom de tots que audien a la ciutat del Govern per l'concert del cupo, però a més per exposar al Govern les aspiracions i propòsits del país basc, en orde al restabliment d'institucions, facultats, i organismes propis, i tradicionals, que alia aquell poble com a part integrant del seu ser, perquè la consideració garantida de la seva vida lliure i honrada, pròpia i progressiva.

Digué que, ja oficialment, va manifestar el president de l'anterior Govern senyor Morot, an aquestes comissions, en el mateix passat, i després particularment a San Sebastián, l'esmentat senyor i el general López Domínguez, que no senten aversió ni tant sols rzel o aprensió, com governants, respecte d'aquestes aspiracions forals, perquè creuen que són per al poble i per a les provincies, sense perjudici de cap mena per les altres, ni del bon govern de la nació.

Açabí el senyor Urquijo assegurant que l'actitud d'aquelles representacions es de cordura, de pau i de raó, per complir el deure que li imposa el patriotisme i la adhesió unànim com abans d'ahir va manifestar públicament un poble de 600.000 vascongados.

El ministre contesta que entén la manifestació de comiat que als seus representants havia fet el poble basc, com saludo a les demés regions d'Espanya, i que per aquesta causa, abrogant la representació d'ella i en el seu nom i en el del Govern, contestava a la salutació feliçtant a les tres provincies per tenir representació tant seria, decora i important.

Va declarar el senyor Navarreveter la simpatia que sent per les virtuts, laboriositat i avenços dels bascos i la bondat de llurs institucions.

Digué que respectant i fins alaband els propòsits forals lideats pel senyor Urquijo, no podia entrar a tractar d'ells per no esser dins les seves atribucions; que aquestes se limitaven als conceptes econòmics, en els quals esperava arribar aviat a harmonia d'interessos, esperant que la representació de la discussió en apreder d'entendiment, no la riguesa que's suposa, sinó la que realment existeix.

Si en altres punts i en esfera més ampla, se plantejaven les aspiracions forals, no negava la seva simpatia per elles. Termino pregant que's designi la ponència de comissionats que ab els directors tècnics del ministeri han de portar les negociacions del concert.

Retirats els comissionats a l'Hotel de París, s'han reunit i nomenat els diputats del seu si que s'han de constituir demà a dos quarts de deu en el ministeri d'Hisenda per estudiar i discutir la revisió de cupus.

El president, senyor Urquijo, fou felicitadíssim pel seu discurs.

Firma del rei
El rei ha firmat varis decrets de Gracia i Justícia, traslladant presidents de Audiències provincials i indultant dos reus de la pena mort.

De Foment, creant quatre Direccions generals: una de ferrocarrils, una altra de carreteres, una altra d'obres hidràuliques i una altra de ports i serveis marítims.

Creant un centre nacional d'informacions comercials i un arxiu de societats anònimes.

D'Instrucció pública: creant a Palma de Mallorca un laboratori bacteriològic marí.

Creant la càtedra de teoria estètica dels colors i tècnica i procediments pictòrics en l'escola especial de pintura, escultura i gravat.

Felicitacions a en Junoy
El senyor Junoy ha rebut molts telegrames de felicitació pels termes enlairats i serens en que ha interpretat els sentiments de Catalunya, en el seu discurs sobre la llei de jurisdiccions.

Gestions den Rusiñol
El senyor Rusiñol ha visitat avui al ministre de Gracia i Justícia per gestionar la llibertat del preses ab motiu de la llei de jurisdiccions.

Enterrament den Cheste
S'ha verificat l'enterrament del comte de Cheste.

Presidit del el ministre de la Guerra. El cadàver ha sigut traslladat a l'estació del Nord, per portarlo a Segovia a enterrar.

A l'acta hi han assistit els generals Primo de Rivera i Azorárraga, que portaven les ordres del ferret, el ministre senyor Jimeno i molts altres personatges oficials.

Abans de la sessió
Desde les primeres hores de la tarda era molt gran l'animació en els passadissos i saló de conferències del Congrés.

Les conversacions eren totes sobre la tractada, preguntant tots si al fi acudirà a la Cambra'l senyor Morot, per a exposar el seu criteri respecte a si era possible tractar per desota de la segona columna de l'Aranzel o si devia mantenir-se aquesta mentre les Cortes no resolguessin lo contrari.

En Morot arribà avint al Congrés i fou envoltat desseguida per diputats i senadors.

Pels passadissos començà a corre'l rumor de que'ls liberals anaven disposats a fer un públic testimoni d'adhesió an en Morot quan parlés.

En Morot y'ls seus amics guardaren absoluta reserva.

Entre tant els diputats solidaris celebraven conferències sobre si convenia o no provocar la votació ab la proposició den Rusiñol.

Es republicans convidarien en rebutjar aquesta solució, a fi de no proporcionar armes contral Govern als conservadors i en conseqüència acordaren no presentar la proposició.

Congrés
Dobre la sessió a tres quarts de quatre, presidint en Canalejas.

Molta concurrència en els escons y en les tribunes.

Se llegeix i aprova l'acta de la sessió anterior.

En el banc blau hi ha'ls senyors Romanones, García Prieto, Navarreveter i Gullón.

El senyor Pi i Sunyer diu que té entès que'l ministre d'Hisenda pensa negociar ab preferència l'aument de drets de Duna, per la vins que exportem a França.

Creu el senyor Pi que'l ministre no aconseguirà res ab això, doncs França no ha de ferms cap concessió en aquesta materia i exalta an en Navarreveter per que favoreixi l'exportació de vins en el Tractat ab França.

El ministre d'Hisenda diu que no firmará cap Tractat que no afavoreixi al país.

El senyor Pi anuncia una interpel·lació sobre l'assumpte.

El senyor Navarreveter diu que ara no pot explicar-la, perquè l'assumpte està encara en litigi.

El senyor Pi i Sunyer rectifica brument.

El senyor García Lomas y comte de Torremaz demanen socors metalls per remeiar les calamitats de la provincia de Santander.

El senyor Sánchez Marco's queixa de que per orde de l'inspector de primera ensenya de la provincia, s'hagi tancat el centre escolar dominical de l'Amplona ab descomand i sense raó.

Demana que l'expedient de clausura vingui a la Cambra.

També's dol de que s'hagi imposat una penya a l'Hotel de Navarra perquè publica la nova d'haver sigut agredida la reina Victoria, acullint els rumors que coregueren a les darreries de l'estiu.

El comte de Romanones ofereix entorse de tot i procedir ab justícia.

El senyor Junoy diu que a Barcelona hi ha gran disgust en l'opinió pel regim que s'observa en aquella presó, a la que s'anomena la «Nova Bastilla».

Diu que molts presos s'hi han tornat boigs y fins s'hi parlat de torments inhumans infligits a alguns obrers.

Pregunta al Govern si està disposat a obrir una informació per depurar lo que hi hagi de cert en això y posar fi an aquestes abuses.

En Romanones respon que fa dos dies que ha rebut denuncies an aixei sentit, y ha manat obrir una amplia informació.

El senyor Soriano pregunta si s'ha incoat algun procediment contral consul d'Espanya a Tànger, senyor Navarro, per les denuncies que en contra d'ell formula en la Cambra.

Pregunta també lo que hi ha de cert en la càtedra que deixa yagant en l'Institut del Cardenal Cisneros, el senyor Ledesma.

Denuncia enterraments en una Iglesia de Cartagena.

Y per últim, pregunta an en García Prieto si representa an aquest Govern al senyor Montero Rios o si's representa a si mateix; perquè en el primer cas es omite el projecte d'associacions i en el segon cas es omite den Montero Rios.

(Rialtes)

El senyor Gallón y'l comte de Romanones contesten a les preguntes que an ells afecten, breu y satisfactoriament.

El senyor García Prieto contesta que representa al partit liberal, y respecte de la seva representació, sols té que donar-ne compte al president del Consell de ministres. (Aplaudiments.)

El senyor Soriano dona l'enhorabona al ministre de Foment per haver adquirit tant calidada personalitat aquesta tarde.

(Grans rumors)

Arribat el senyor Dávila, d'uniforme, y a l'atravessar l'emicicli es obsequiat ab una oració de murmuris que dura deu minuts.

El senyor Soriano pronuncia frases que no s'entenen.

El president toca la campaneta sense aconseguir fer parar el soroll.

El senyor Sastron, que havia començat a parlar moments abans d'entrar Dávila, ab prou feines es entén.

El senyor Canalejas li prega repetidxi lo dit perquè ningú se n'ha enterat.

El senyor Sastron repeteix un preo al ministre d'Hisenda que aquest contesta brument.

El senyor Dávila puja a la tribuna.

El senyor Soriano.—*Què hermoso está su señoría!* (Protestes d'un costat y de l'altre).

El ministre de la Governació llegeix el projecte de llei de reformes socials.

Continúa l'interpel·lació den Sala sobre els tractats de comerç.

de lo contrari donaríem als estrangers aquestes articles a cambi de l'importació d'aquells que no possem. (Rumors.)

Compreno l'impaciència dels diputats y jo també'n participo.

Com que ja vos he dit lo més important de lo que pensava dir, acabaré dirigint un preo al ministre d'Hisenda, y es que porti a la Cambra el Tractat ab Suïssa.

Així podrem discutirlo, no oblidant que el 20 de novembre acaba'l nostre conveni ab aquella nació.

Necessitem saber les concessions que s'han fet a Suïssa per veure si són o no perjudicials als viticultors del Penadès. (Nous rumors.)

El president demana als diputats que fassin atenció a l'orador, ja que parla de un assumpte d'interès nacional y ho fa ab gran eloqüència. (Mostres d'aprovació.)

Afegeix el senyor Zulueta que ha sentit dir que's fan concessions a Alemanya que tem puguin sernos perjudicials i ofereix estudiar el tractat ab atenció.

Explica que està disposat, com ha dit en altra ocasió, a defensar els interessos de l'agricultura.

Com se veu—diu—he prescindit de donar un altre caracter al debat, per que's fixi l'atenció del Congrés més en la part econòmica que en la política.

Segons com s'expressi'l senyor Morot, podrà haverhi o no conseqüències polítiques.

Jo crec que no voldrà carregar ab la responsabilitat de la caiguda del seu partit.

El senyor Morot s'aixeca per parlar. (Grans expectacions.)

Comença rebutjant que's tracti de veure una qüestió de disciplina en un assumpte al qui no pretén donarli caracter polític, doncs única y exclusivament té aspecte econòmic y nacional.

Jo per la nova part que, declaro que si s'arribés a plantejar una qüestió que afectés a la vida del Govern, jo estaria al costat d'aquest, perquè entenc que aquest es el primer deure de tot home de partit.

(En el banc blau hi ha tot el Govern. En la Cambra regna un rigorós silenci.)

Referint-se a lo del pacte o compromís per ell fet en certa discussió memorable de la Cambra, en janer passat, al discutir la política aranzelaria del Govern, declara que millor seria emprar una altra frase més apropiada, ja que de lo que's tractava era d'una intel·ligència en apreciar la qüestió d'una manera comú.

Llegeix parrafades del seu discurs al discutir en aquella ocasió ab varia oradors y sosté que lo que's preté es tergiversar el sentit de les seves paraules ab fins y propòsits poc rectes ni honrats, perquè tendeixen a crear antagonismes, ja que s'han suprimit paragrafs del seu discurs.

Lo que digné aleshores fou que una vaguesa negociació y acabats els tractats, aquests tenen que venir a la Cambra per esser discutits. (Aplaudiments en la majoria.)

Aleshores hi havia una resolució absoluta de separar les qüestions aranzelaries de les polítiques, per obrir un nou horitzó, en el qual sembla, per sentar, en les qüestions polítiques, les diferències que separen als liberals dels conservadors, per maltra en totes aquelles qüestions d'interessos materials.

Segueix llegint paragrafs del seu discurs d'aleshores y del den Pulgover, para dir que ell sosté sempre's seus compromisos; que al demanar pel janer anterior al Parlament per reformar la segona columna de l'Aranzel, fou perquè el Govern ho considerava aleshores necessari per negociar els nous tractats, y que, en darrer cas, sempre donat'l mateix resultat que's portí al Parlament la reforma de l'Aranzel que'l tractat de comerç ja fet, perquè sempre queda la llibertat al Parlament per acceptar o refusar lo que's presentí.

Si aquesta llibertat queda, però que perdrei temps discutint coses de simple forma?

(El senyor Sala demana la paraula.)

«Valga a acabar dir que no he vingut a explicar ni a desvanèixer res, sinó a sostenir lo que aleshores valgu dir y para d'ordre de que's pretengui fer d'això una qüestió política, doncs tant valdria realitzar un pas ençera en la vida nacional, idea a que no m'hi presto ni vull prestarhi».

«Per això comtem a mi.» (Grans aplaudiments de la majoria.)

El ministre d'Estat comença feliçtant-se tant dels aplaudiments de la majoria com de les manifestacions fetes pel senyor Morot, perquè demostra que en el partit liberal no hi ha dissensions per la realització de les grans reformes que té plantejades, tant en les qüestions polítiques com en les econòmiques, perquè jo entenc que'l patriotisme'n imposa a tots un deure, y es el de deixar que cada situació, liberal o conservadora, desempenyi la seva respectiva etapa de Govern. Per això s'imposa un xic de calma y llonganimitat.

Reclama den Maura que aconselli als seus amics que moderin les ganes del poder, perquè aquest no's té proper quan hi ha presentats projectes com els d'ara, els quals venim a discutir sense tènem a la mort, perquè's acotellen y a la historia sempre fan justícia a uns y a altres. (Aquest discurs ha sigut aplaudit per la majoria.)

El senyor Sala:—No sembla que vivim en un règim d'opinió en que cada hu té dret a mantenir la seva.

No esperava això del senyor Morot, que me llansés de la majoria.

Veu:—No, no!

El senyor Sala:—Com que no? ¿Se pot estar dignament en un partit després de lo que se m'ha dit?

Jo no he fet política una qüestió econòmica. Jo, abans que pels interessos polítics, he mirat pels econòmics.

Acaba declarant-se independent en mitg dels aplaudiments dels diputats catalans.

El senyor Roig y Bergada se dolgué de que'l senyor Morot hagi procedit aquesta tarde com ho ha fet.

Això—afegeix—no m'extranya perquè així s'ha evidenciat que volia'l senyor Morot reconciliar-se ab aquesta majoria a qui volgué matar. (Aplaudiments dels diputats catalans y rumors als bancs de la majoria.)

El senyor Morot s'extranya de que's diputats Sala y Roig y Bergada hagin donat a ses paraules un sentit que no volgué donarhi.

S' aixeca Maura a parlar, fentse un gran silenci en tota la Cambra.

Les tribunes y'ls escons estan plenis-sims a vessar.

Comença dient en Maura que veu ab gust el plantejament d'aquest debat perquè prova que les forces del país s'agrupen per la defensa de llurs interessos.

Entén que la qüestió no es si'l Govern procedi bé o malament entaulant negociacions en la forma en que ho ha fet, sinó si la segona columna de l'Aranzel es una columna màxima per desota de la qual no deu fer concessions sense'l previ consentiment de les Cortes.

L'orador opina que així fou en efecte y que'l Govern no degué mai negociar per desota d'ells; per ferho devia acudir abans a les Cortes.

Recorda al senyor Morot els seus darrers discursos sobre aquesta materia, essent president del Consell.

Examina les condicions en que's confeccionarà la segona columna, deduint que tots els cuidades de la llei y tots els afanyos dels oradors foren per la segona columna, de lo que'n resulta que l'intenció d'aquell Govern fou d'oferir com màxim les concessions que podien ferse al tractat ab les altres nacions.

Serà això—diu—oportú o no; però al discutirlo ara, lo que procedeix es complir ab la llei.

Doncs bé, avui, per escarni del país, diu el ministre que es necessari tractar per desota de la segona columna.

Aludeix an en Gullón, que digué que no hi havia hagut pacte parlamentari al preparar les bases aranzelaries.

Si s'admet el criteri del ministre d'Hisenda se rectificarà la realitat y desaparèixerà l'essència de la llei.

S'ha procedit com si no hi haguess primer columna.

S'ha sortit de la 3.^a para tractar, sense apropiar les avantatges que ofereix.

Afirma que la responsabilitat dels Aranzels correspon sencera als liberals y les feran.

Pregunta al Govern si ha enuidat la responsabilitat que porta un tractat firmat si les Cortes el refusen.

Diu que no aprofitarà aquesta ocasió per ensorrar a un Govern que per altres raons deu durar, però nosaltres seguirem opinant com abans y així pensarem quan se portin els tractats aquí per llur aprovació.

Si, sí, el rebutgem, perquè no'ns considerem deslliats dels nostres compromisos que eren portar com a màxim la segona columna.

(Aplaudiments de la minoria.)

S' aixeca'l senyor Navarreveter.

Diu que va a rebatrells arguments den Maura ab més calma, perquè no posseeix l'autoritat intel·lectual modern den Maura.

Diu que si no s'ha de tractar per desota de la segona columna, com y de que se tractarà?

Concedir la segona columna seria un modus vivendi, però no's pot anomenar Tractat.

Cita'l cas de França que tractà ab Suïssa y portà primer el tractat de Suïssa y després la rebatxa, y'l Parlament rebutjà un y altre projecte.

Queda sempre en pen la sobirania del Congrés.

Serán presentats els tractats a les Cortes per llur aprovació.

Queda demostrat que'l Govern té'l dret de tractar y que la segona columna de l'Aranzel no es intangible.

Se prorrogua la sessió.

En Gullón afirma lo que digué en la sessió darrera y nega que hi hagi cap pacte parlamentari.

Sobre si s'ha variat l'interpretació de la Constitució, se promou un viu incident entre en Gullón y en Maura.

En Maura rectifica insistint en que hi hagué pacte.

Afegeix que citar fets com en Navarreveter no es discutir.

En l'Aranzel de 1892 s'autorisa al Govern per tractar per desota de la segona columna y ara que aquest Aranzel s'ha canviat, se posa com mínim del tractat la segona columna.

Acaba dient que'l Govern devia haver demanat autorització o un vot de confiança.

En Navarreveter diu que l'Aranzel de 1892 impedia que's pogués negocia per desota la segona columna.

El senyor Sala's dol de que'l Govern en aquest moment no representi la confiança del país productor.

El senyor Rusiñol, interrompent:—Si no la té!

S'acorda passar a un altre assumpte.

S' aixeca la sessió a les vuit.

Exposició de flors
En Fallières inaugurarà aquesta tarde la magnífica exposició de flors y una secció d'arbres fruiters.

Noves de Cuba
HABANA.—El governador Magoon, obint instruccions dels Estats Units, disposa que l'ocupació de l'illa tingui caracter reformatiu y administratiu. En conseqüència ha deixat cessants a 14 funcionaris de la tesoreria, ab l'objecte d'aplicar un nou mètode que permetrà millorar els ingressos del Tresor.

El prop-venint desembre s'inaugurarà'l nou cable dels Estats Units.

La retirada den Bülow
BERLIN.—Se confirma que'n Bülow pensa retirarse aviat de la vida política.

Eleccions a Rússia
PETERSBURG.—Les eleccions començaran del 6 al 7.

Nou canceller
Corre'l rumor de que'l kaiser elegirà canceller an en Voderburg, darrerament nomenat director del departament de Colonies.

Rubles robats
PETERSBURG.—El diners robats en el cotxe de la tesoreria han estat enviats a Finlàndia y a l'extranger.

Quartel dels revolucionaris
PETERSBURG.—El quartel general dels revolucionaris ha sigut traslladat a Hel·singfors.

DARRERA HORA
Informació de Madrid

3, de 1 a 3 matinalda

Contra la pena de mort
Firmada pels senyors Junoy y Morot s'ha presentat una proposició de llei demanant l'abolició de la pena de mort.

La proposició consta d'un sol preàmbul y un sol article, que diu:

«Article únic: Queda abolida en Espanya la pena de mort y en sa conseqüència s'entendran derogats els articles del Codi penal ordinari y'ls de justícia militar en que s'estableix la pena de mort.

«Com a limit màxim de les penes imposibles en tots els articles, quedarà, en substitució de la pena de mort, la privació perpètua de llibertat y de dret, en els termes prescrits en els esmentats codis.»

La situació den Sala y den Roig
Ha sigut molt comentat per uns y altres l'acte realitzat aquesta tarde pels senyors Sala y Roig y Bergada.

El senyor Morot, en un final del seu discurs, exclamà, al·ludint a l'interpel·lació den Sala, que mai hauria cregut que l'intervenció que ell tingué en aquella sessió memorable, pogués servir de protesta a dos amics per explicar una interpel·lació política.

Y en altre lloc, referent al mateix assumpte, afegí:

«Aquí's parla d'un pacte, d'un compromís aranzelari; doncs jo dic que, com manifestava'l ministre d'Estat altra tarde, no existeix pacte ni compromís en el sentit literal y gramatical de la paraula.

«Els meus correligionaris polítics, senyors Roig y Sala, suposen aixei pacte en el discurs del senyor Pulgover, en un moment; si s'haguessin fixat més en el discurs d'aquella nit memorable no haurien motivat les dificultats polítiques que alguns pretenen.»

Entre'l diputats y senadors catalans afiliats al partit liberal han produït un efecte desastros dels despectatges paraules den Morot, dirigides an en Sala y an en Roig.

En Maristany preguntà demà en el Senat al Govern si's diputats estan dintre la majoria, discrepant en materias aranzelaries y econòmiques del criteri que sustenta'l ministre d'Hisenda.

En els passadissos en Sala rebé ineqüívocos mostres d'afecte dels diputats de tots els partits polítics, que unaniment censuraven, sobre tot els liberals, an en Morot, qual conducta, ademés d'injusta, qualificaven de torpe, agravant així a dos diputats catalans, darrer resta de la política liberal a Catalunya.

La llei de jurisdiccions
Demà continuarà'l debat sobre la llei de jurisdiccions.

Rectificarà en Junoy y parlaran Salvatella y Bertran y Musitu.

Noves de l'Ajuntament

L'avalot de l'Abaceria Central de Gràcia. — Tant aviat com l'arxibisbe senyor Sanllehy hagués conegut el resultat de l'avalot que s'havia produït a l'Abaceria Central de Gràcia, doncs ordres de que no consentís la venda de peix en aquell mercat fins que l'Ajuntament revocari l'acord de prohibició que prengué.

El senyor Sanllehy conferencià ab el governador sobre aquest assumpte, manifestant-li aquest que no havia donat cap ordre autoritzant la venda, com digué'l director de aquell mercat, perquè entén que es qüestionà de la sola incumbència del Municipi.

Davant d'aquestes explicacions, se posaren d'acord ambdues autoritats per pendre les convenientes mesures, a l'objecte de fer complir l'orde donada.

Abir matí s'estacionaren forces de la guarda municipal i del cos de seguretat davant d'aquell mercat prohibint l'entrada de peix en aquest, cosa que no aconseguiren sense molts esforços.

En la primera sessió del Consistori se tractà d'aquest assumpte, però veurem si's resol.

Visita. — Els senyors Sotres i Roqué han visitat a l'arxibisbe participant-li que les diputacions provincials que vindran per la pròxima Assembla visitaran l'Ajuntament.

Seguiment que la corporació municipal organitzarà quelcom en honor dels assembleístes.

Disposicions de l'Arxibisbe. — Que's fassi una inspecció en les barriades dels guardabarreres de la Companyia de ferrocarrils del

Nord, per comprovar si són certes les denúncies fetes de que hi venen vi.

— Que s'enviï un comunicat al jefe de l'estamentada Companyia para que no permeti aquesta defraudació.

— Que's trossos de la carretera de Ribas que s'hagin d'adobar darrereament, s'arreglin de moment ab la grava de que's disposi.

Telegrames. — El president del Congrés ha enviat a l'arxibisbe el telegrama següent:

«Rebido en telegrama me será muy grato prestar toda clase de facilidades dentro de los deberes que me imponen el cargo, para la pronta aprobación ley modificando la división electoral de esa provincia para las elecciones de diputados provinciales.» José Canalejas.

— Cap a les quatre de la tarda caigué un ruixat que semblava voler donar en un sentit o altre, però al cap d'una hora quarta la pluja havia parat i temps continuava de la mateixa manera.

Desde l'última entrada que registrem, al nostre port hi han fondejats les següents embarcacions:

Vapors: noruec «Mbriken», de New York i els ports del Cantàbric, ab càrrega; «Castilla», de Sevilla, ab càrrega general; anglès «Kilmahoy», de Cardiff, ab càrrega general; «Gravina», de Hamburg i escales, l'última Tarragona, ab càrrega general;

belga «Nili», d'Amberes i Alacant, ab càrrega general; «Francolí», d'Alacant, ab càrrega general; canoner «Temesario», de Roses, ab son equipatge.

Borgant goleta «Constancia», de Torrevieja i escales, ab càrrega de sal.

Quedaren despatxats:

Vapors: «Castilla», cap a Marsella, i «Castro», cap a Almería, i el llagut «Pepito», cap a Palamós.

— Com varem anunciar ahir, el matí pujà al dia per netejar el pla el vapor «Argentino», de la Companyia Anònima de Navegació Transatlàntica.

— Avui, a les quatre de la tarda, sortirà cap a Buenos Aires el vapor transatlàntic «Patriota», que està amarret al moll de les Balnears.

— Abir, a la tarda s'esperava'l vapor uruguaià «Araucario», també s'esperava'l correu transatlàntic italià «Brasil», que solament està un parell d'hores al nostre port.

— Abir, a quarts de quatre, entrà al port el canoner espanyol «Temesario», procedent de Roses. Anirà a la darsena nacional, davant de la plaça de Medinaceli.

— El dia d'ahir va esser bastant de calma per la gent del port. Continuen tirant blocs de 80 toneladas a l'esclutera de Llob.

SITUACIÓ DELS VAPORES DE LA COMPANYIA TRANSATLÀNTICA

Línia de Cuba y Méxic. — L'Alfonso XIII, sortí el 21 d'octubre de la Coruña cap a l'Habana. — El Reina Maria Cristina, sortí el 20 de l'Habana cap a la Coruña.

Línia de Nova York, Cuba y Méxic. — El Manuel Calvo, arribà el 29 de Cádiz. — El Montevideo, sortí el 30 de Cádiz, cap a Nova York.

Línia de Venezuela y Colombia. — El Antonio López, arribà el 27 a Cádiz, de Nàpols.

El «Monteserrate» sortí el 22 de Puerto Rico, cap a Tenerife. — El «Cataluña», sortí el 29 de Puerto Rico, cap a l'Habana.

Línia de Filipines. — L'Isa de Luzón, sortí el 27 de Port-Saïd, cap a Ginebra. — L'Isa de Panay, sortí el 26 d'octubre d'Aden, cap a Colombo. — El «C. López y López», sortí el 30 de Manila, cap a Singapur.

Línia de Buenos Aires. — El «P. de Sautrède», sortí avui de Barcelona. — El vapor «León XIII», arribà el 26 a Buenos Aires.

Línia de Canaries. — El «M. L. Villaverde», sortí el 28 de Tenerife cap a Las Palmas.

Línia de Fernando Poo. — El «San Francisco», sortí el 4 d'octubre de Las Palmas cap a Rio del Oro.

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions Graner. — Avui, a les cinc, «Peruquim»; a les sis, «Els tres llambors»; i a les set, «Nit de Reis».

Demà, a les quatre, «Comte l'Arxibisbe» i «Permanència»; a les cinc, «Nit de Reis»; a les sis, «Nit de Reis»; a les set, «Nit de Reis»; a les vuit, «Nit de Reis»; a les nou, «Nit de Reis»; a les deu, «Nit de Reis»; a les onze, «Nit de Reis»; a les dotze, «Nit de Reis».

En ensaig, «Les calderes don Pare Botero».

PRINCIPAL. — Dia 5 de novembre.

CONCERT MALATS

TEATRE CATALÀ (Romea). — Avui dissabte, Societat Latorre; a dos quarts de nou.

DON JUAN TENORIO y LA CASTANYADA

PRINCIPAL. — Espectacles: audicions